



دستورالعمل های مهم برای متقاضیان پناهندگی محافظتی

این مدرک اطلاعات مهمی در مورد تقاضا برای پناهندگی محافظتی در اختیار شما قرار میدهد، از جمله اطلاعاتی که شما باید به آنها توجه نمائید، مثل موارد ذیل:

- 1- شما حق قانونی دارید که وکیلی برای نمایندگی از طرف شما، به خرج خود بگیرید، اما وکیل انتخاب شده باید در تاریخ معین شده برای دادرسی شما حاضر باشد.
- 2- شما مسئول تهیه و ارائه مدارکی که تقاضای شما را برای پناهندگی محافظتی تأیید می نماید به بخش پناهندگی محافظتی (آر پی دی) در هیئت مهاجرت و پناهندگی کانادا (آی آر بی)

Refugee Protection Board (RPD) of Immigration and Refugee Board of Canada (IRB)

می باشید. شما باید هم اکنون این مدارک تأیید کننده را بدون تأخیر تهیه نمائید.

تقاضای برای پناهندگی

شما میتوانید تقاضای برای پناهندگی محافظتی را با صحبت با مأمور سازمان خدمات مرزی کانادا (سی بی اس آ) Canada Border Services Agency (CBSA) یا اداره مهاجرت، پناهندگی و تبعیت کانادا (آی آر سی سی) Immigration, Refugee and Citizenship Canada (IRCC) در محل ورودی (فرودگاه، بندر دریایی یا مرز کانادا و ایالات متحد) یا مأمور داخلی (در کانادا) ارائه دهید. آن مأمور تصمیم خواهد گرفت که تقاضای شما برای ارجاع به آر پی دی برای تعیین وقت برای دادرسی میباشد. شما یک فرم *تأیید ارجاع* دریافت خواهید کرد که تقاضای شما به آر پی دی ارجاع شده است. مدتی بعد، یک *اعلان حضور* دریافت میکنید که به شما تاریخ، محل و وقت دادرسی شما را اطلاع میدهد.

فرم اساس تقاضا

هر متقاضی باید یک فرم *اساس تقاضا* (فرم بی او سی) Basis of Claim Form (BOC Form) را به آر پی دی بدهد. اگر تقاضای خود را در داخل کشور مینمائید، باید فرم بی او سی را وقتی که تقاضای خود را به مأموری ارائه مینمائید بدهید و آن مأمور فرم را به آر پی دی میفرستد. اگر تقاضای خود را در محل ورودی مینمائید، مأمور فرم بی او سی را به شما میدهد تا تکمیل نمائید. شما باید فرم بی او سی تکمیل شده را قبل از 15 روز تقویمی از تاریخ ارجاع به آر پی دی به دفتر آنها ارائه دهید. باید فرم را به آدرسی که برای اداره آر پی دی در فرم *تأیید ارجاع* ذکر شده بفرستید حتی اگر به منطقه دیگری در کانادا نقل مکان کنید. اگر فرم بی او سی را در این موعد ارائه ندهید، باید در دادرسی مخصوصی حاضر شوید و علت عدم ارائه بوقت فرم بی او سی را توضیح دهید. اگر در این دادرسی مخصوص حاضر نشوید یا توضیح قانع کننده ای ارائه ندهید، ممکن است تقاضای شما ملغی شده تلقی گردد. اطلاعات مربوط به تاریخ، وقت و محل دادرسی مخصوص شما را، اگر فرم بی او سی را تا تاریخ معین ارائه ندهید، میتوانید در فرم *تأیید ارجاع* که در زمان ارائه تقاضای شما در محل ورودتان تکمیل شده بیابید.

تعیین دادرسی

مدتی بعد شما یک *اعلان حضور* را دریافت خواهید کرد که به شما تاریخ، وقت و محل دادرسی تان را اطلاع میدهد. اگر در دادرسی حضور نیابید، شما باشد در یک دادرسی مخصوص حاضر شوید که علت عدم حضورتان را در دادرسی توضیح دهید. اطلاعات مربوط به تاریخ، وقت و محل دادرسی مخصوص برای الغاء نیز در همان *اعلان حضور* موجود است. اگر در دادرسی مخصوص حاضر نشوید یا توضیح مناسب برای عدم حضور در دادرسی خود ارائه ندهید، تقاضای شما ممکن است ملغی قلمداد شود. اگر آر پی دی تقاضای شما را ملغی قلمداد کند، شما برای ادامه تقاضای خود یا شروع تقاضای دیگری در آینده قبول نخواهید شد.

دادرسی شما

دادرسی‌ها معمولاً برای نصف روز یا صبح یا بعد از ظهر می‌باشند. دادرسی‌ها خصوصی و محرمانه می‌باشند. یک عضو آر پی دی در دادرسی شما تصمیم خواهد گرفت. عضو آر پی دی تصمیم‌گیرنده‌ای است که تعلیم مخصوص در پناهندگی محافظتی دیده است. دادرسی‌ها یا حضوری یا از طریق ویدیو کنفرانس خواهد بود اگر آن عضو در محل دیگری باشد. در دادرسی شما، شما شهادت داده و به سئوالات آن عضو و وکیل جواب خواهید داد. اگر آی آر سی سی یا سی بی اس آ در دادرسی شما شرکت می‌کنند، وکیل وزیر نیز از شما سؤال خواهد کرد. اگر شما شواهدی دارید، شواهدتان نیز شهادت خواهند داد. بعد از شهادت شما و شواهدتان، آن عضو از شما یا وکیل تان خواهد پرسید چرا شما فکر می‌کنید که شما یک پناهنده عادی یا شخصی که احتیاج به حفاظت دارد می‌باشید:

- شما یک پناهنده عادی تلقی می‌شوید وقتی که ترسی موجه و مستند از زجر و آزار در کشوری که شهروند آن هستید بر اساس نژاد، دیانت، شهروندی، عضویت در گروه‌های اجتماعی خاص یا عقاید سیاسی دارید.
- شما یک پناهنده محتاج به حفاظت تلقی می‌شوید که اگر شما را به کشوری که شهروند آن هستید بازگردانند، شخصاً خطر مواجه شدن با شکنجه داشته یا خطر مواجه با رفتار و تنبیهاتی غیر عادی یا بی‌رحمانه خواهد بود.

تصمیم

آن عضو ممکن است در مورد تقاضای شما تصمیم بگیرد و در آخر دادرسی تصمیم‌اش را به شما بگوید یا ممکن است که صبر کند و تصمیم خود را با پست برایتان بفرستد. شما یک اعلان تصمیم کتبی دریافت خواهید کرد که تصمیم و دلایل قبول یا رد تقاضای شما را ذکر خواهد کرد. اگر تقاضای شما رد شود، آن اعلان همچنین ذکر میکند اگر شما میتوانید به بخش استیناف مهاجرت (آر آ دی) Refugee Appeal Division (RAD) و یا ارائه درخواست به دادگاه فدرال استیناف نمایید.

تغییر محل یک دادرسی

فرم تأیید ارجاع آدرس ارسال فرم بی‌اوسی، اگر در محل ورودی به کانادا تقاضا نموده‌اید، قید نموده و محل دادرسی را ذکر مینمایید. اگر تصمیم به نقل مکان دارید و می‌خواهید محل دادرسی خود را به شهری متفاوت تغییر دهید، باید کتباً درخواست نمایید. شما میتوانید از فرمی برای این مقصد در وب سایت آی آر بی استفاده کنید:

(<http://www.cisr-irb-gc.ca/>)

آر پی دی باید درخواست شما را حداقل 20 روز قبل از تاریخ دادرسی شما دریافت کند. یک عضو آر پی دی تصمیم خواهد گرفت که درخواست تغییر محل را قبول نماید - این امر اتوماتیک نیست. تا زمانی که شما تصمیمی در این مورد دریافت نکرده‌اید، باید با دفتری که در تأیید ارجاع شما ذکر شده در تماس بوده و مدارک را به آن دفتر بفرستید. اگر تاریخ دادرسی شما تعیین گردیده و جوابی قبل از آن تاریخ دریافت نکرده‌اید، باید به محل ذکر شده در تأیید ارجاع شما بروید و برای دادرسی خود آماده باشید.

تغییر تاریخ یا وقت یک دادرسی

اگر میخواهید که تاریخ یا وقت دادرسی خود را تغییر دهید، باید کتباً درخواست نمایید. آر پی دی باید درخواست شما را حداقل 3 روز کاری قبل از تاریخ دادرسی شما دریافت کند، مگر آنکه به دلیل پزشکی یا اورژانس باشد. آر پی دی فقط در شرایط خاصی، مثل دلایل پزشکی، یا شرایطی که از کنترل شما خارج است، با تغییر تاریخ یا وقت دادرسی شما موافقت میکند. اگر جوابی قبل از تاریخ دادرسی تان دریافت نکرده‌اید، باید در دادرسی خود در تاریخ و وقت ذکر شده در اعلان حضور خود حاضر شده و برای دادرسی تان حاضر باشید.

گواهی پزشکی

اگر برای دادرسی خود حاضر نشوید یا درخواست تمدید زمان برای ارائه فرم بی‌اوسی یا تغییر تاریخ، وقت یا محل دادرسی خود بعلل پزشکی بنمائید، باید گواهی پزشکی ارائه کنید. گواهی پزشکی باید یک مدرک اصلی بوده و تاریخ داشته و خواندنش

آسان باشید. باید بوسیله یک دکتر (یا یک پزشک دست بکار و صلاحیت دار) امضاء شده و در روی گواهی، اسم و آدرس این دکتر باید چاپ شده یا مهر گردد. گواهی پزشکی باید شامل تاریخی باشد که انتظار می‌رود شما قادر به دنبال کردن تقاضایان باشید و همچنین جزئیات شرایط پزشکی (توجه داشته باشید که اسم حالت پزشکی - یا مریضی - لازم نیست مشخص باشد) را ذکر نماید. اگر مایل باشید فرم پزشکی را در وب سایت آی آر پی می‌توانید استفاده کنید:

(<http://www.cisr-irb-gc.ca/>)

اطلاعات مربوط به تماس با شما

اگر اطلاعات مربوط به تماس با شما تغییر کرد، باید فوراً به آی آر پی و آی آر سی سی و/یا سی بی اس آ کتباً این تغییر را اطلاع دهید. ما نمیتوانیم با شما تماس بگیریم اگر اطلاعات صحیحی برای تماس با شما نداشته باشیم. اگر آر پی دی تقاضای شما را ملغی تلقی نماید، شما اجازه ادامه تقاضای خود یا ارائه تقاضای دیگری در آینده نخواهید داشت.

وکیل

شما حق دارید که به خرج خودتان یک وکیل (مثل یک وکیل حقوقی یا مشاور مهاجرتی) نماینده شما باشد یا اینکه خودتان میتوانید نماینده خود باشید. شما ممکن است واجد شرایط برای گرفتن کمک از یک آژانس کمک حقوقی ولایتی باشید.

اگر وکیل ندارید و میخواهید داشته باشید، باید هرچه سریعتر وکیل بگیرید.

اگر وکیل حق الزحمه ای میگیرد (یا پاداش دیگری دریافت میکند)، وکیلان باید فرم اطلاعات تماس وکیل Counsel Contact Information Form را تکمیل کند.

وکیلی که عضو یک سازمان مجاز نباشد فقط وقتی میتواند نماینده شما باشد اگر آن نمایندگی بدون حق الزحمه باشد. در این حالت، شما و وکیل شما باید فرم اعلان نمایندگی بدون حق الزحمه یا پاداش دیگر

Notice of Representation Without a Fee or Other Consideration Form را تکمیل کنید.

اگر وکیلی بگیرید یا وکیل خود را عوض کنید، باید فوراً آر پی دی، آی آر سی سی و/یا سی بی اس آ را بطور کتبی از اسم، آدرس، شماره تلفن، شماره فکس و ایمیل وکیل خود را مطلع سازید.

اگر وکیلی بعد از تاریخ معین شده برای دادرسی تان بگیرید، وکیل شما باید در دسترس و آماده برای دادرسی در تاریخ معین شده باشد. آر پی دی معمولاً تاریخ و وقت یک دادرسی را عوض نمیکند بعلاوه اینکه وکیل نمیتواند در آن دادرسی حاضر شود.

اگر وکیل خود را عوض کردید، باید کلیه اسناد مربوط به تقاضای خود را به وکیل جدید بدهید. این شامل اسنادی میشود که از طرف خود شما، یا آر پی دی یا طرف دیگری به وکیل قبلی شما داده شده باشد.

استفاده از اسناد و مدارک و شاهدهین

شما باید کلیه اسناد لازم را بدست آورید و ارائه دهید که تقاضای شما را تأیید میکند، مثل گزارشات پلیس، مدارک پزشکی و مقالات روزنامه. اگر میخواهید مدرکی را در دادرسی خود استفاده کنید، باید مطمئن باشید که آن مدرک حداقل 10 روز قبل از تاریخ دادرسی شما بدست آر پی دی رسیده باشد. باید در شروع دادرسی سند اصلی را ارائه دهید. اگر بیش از یک مدرک ارائه میدهید، باید لیستی از مدارک را داده باشید و تمام صفحات را یکی بعد از دیگری نمره بندی بکنید درست مثل اینکه یک مدرک میباشد.

اگر میخواهید مدارکی را که به انگلیس یا فرانسه نیستند استفاده کنید، باید ترجمه گواهی شده آن مدارک را به انگلیسی یا فرانسه ارائه دهید.

مدارک تعیین هویت

باید مدارکی که هویت شما را تأیید میکنند ارائه دهید. اصل این مدارک را باید در دادرسی ارائه دهید. اگر این مدارک را نمیتوانید ارائه بدهید، باید توضیح بدهید که چرا نمی‌توانستید آنها را ارائه بدهید و چه کاری برای تهیه آنها انجام داده اید.

زبان و مترجم

دادرسی شما به زبان رسمی (انگلیسی یا فرانسه) که شما انتخاب کرده اید خواهد بود. اگر تقاضا کرده باشید، مترجمی به زبان و لهجه ای که خواسته اید حاضر خواهد بود. اگر بخواهید زبان رسمی دادرسی را تغییر بدهید، باید آر پی دی، آی آر سی سی و/یا سی بی اس آ را حداقل 10 روز قبل از تاریخ دادرسی تان مطلع سازید. اگر بخواهید زبان و لهجه ترجمه را عوض کنید؛ باید آر پی دی را کتباً حداقل 10 روز قبل از تاریخ دادرسی تام مطلع سازید.

بسته های مدارک ملی

آی آر بی بسته های مدارک ملی (ان دی پی) National Documentation Packages (NDP) را برای هر کشوری که از آن تقاضا برای پناهندگی محافظتی آمده منتشر میسازد. شما باید مدارک ان دی پی مربوط به مملکت خود را مطالعه و بررسی کنید چون آر پی دی آنها را هنگام تصمیم گیری برای تقاضای شما مورد توجه قرار میدهد. ان دی پی شامل مدارکی میباشد که شرایط کشور مثل گزارشات حقوق بشر از سازمان های بین المللی میباشد. شما باید همچنین قبل از دادرسی خود، وب سایت آی آر بی را برای آخرین و تازه ترین ان دی پی چک کنید. یک کپی از ان دی پی و دیگر اطلاعات را میتوانید در وب سایت آی آر بی ببینید.

[\(http://www.cisr-irb-gc.ca/\)](http://www.cisr-irb-gc.ca/)

برای اطلاعات بیشتر، لطفاً راهنمای متقاضی *Claimant's Guide* را بررسی نمائید یا با یکی از ادارات ثبت در آدرس های ذیل تماس بگیرید:

ادارات ثبت آر پی دی

Eastern Region

Montréal
Guy-Favreau Complex
200 René-Lévesque Blvd. West
East Tower, Room 102
Montreal, Quebec H2Z 1X4
Telephone: 514-283-7733 or
1-866-626-8719
Fax: 514-283-0164

Central Region

Toronto
74 Victoria Street, Suite 400
Toronto, Ontario M5C 3C7
Telephone: 416-954-1000
Fax: 416-954-1165

Western Region

Vancouver
300 West Georgia Street,
Suite 1600
Vancouver, BC V6B 6C9
Telephone: 604-666-5946 or
1-866-787-7472
Fax: 604-666-3043